



GCE AS MARKING SCHEME

SUMMER 2025

**AS (NEW)
GERMAN - COMPONENT 2
LISTENING, READING AND TRANSLATION
B820U20-1**

About this marking scheme

The purpose of this marking scheme is to provide teachers, learners, and other interested parties, with an understanding of the assessment criteria used to assess this specific assessment.

This marking scheme reflects the criteria by which this assessment was marked in a live series and was finalised following detailed discussion at an examiners' conference. A team of qualified examiners were trained specifically in the application of this marking scheme. The aim of the conference was to ensure that the marking scheme was interpreted and applied in the same way by all examiners. It may not be possible, or appropriate, to capture every variation that a candidate may present in their responses within this marking scheme. However, during the training conference, examiners were guided in using their professional judgement to credit alternative valid responses as instructed by the document, and through reviewing exemplar responses.

Without the benefit of participation in the examiners' conference, teachers, learners and other users, may have different views on certain matters of detail or interpretation. Therefore, it is strongly recommended that this marking scheme is used alongside other guidance, such as published exemplar materials or Guidance for Teaching. This marking scheme is final and will not be changed, unless in the event that a clear error is identified, as it reflects the criteria used to assess candidate responses during the live series.

GCE AS GERMAN

SUMMER 2025 MARK SCHEME

COMPONENT 2: LISTENING, READING AND TRANSLATION (100 marks)

General Advice for Examiners

During standardising (marking conference) the Principal Examiner will give detailed advice on marking. You will then receive examples of answers that have been awarded marks by the Principal Examiner:

- You should mark the examples and compare your marks with those of the Principal Examiner.
- When marking, you can use these examples to decide whether a learner's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example.
- When marking answers in this component which require a written response you are reminded of the need to revisit the answer as you apply the mark scheme in order to confirm the mark allocated is appropriate.
- You should mark positively and must consider all valid written responses. If there is any doubt whether a mark should be awarded, you must contact the Team Leader / Principal Examiner for advice.
- The marks per question or part question are given alongside each question in brackets.

When writing or speaking about themselves, gender identification should not be an issue as they should be using first-person pronouns. If candidates choose to write or speak in the third-person, they must be consistent in their pronoun choices, for example, use of 'they/them/xe/xhe' should not be seen as grammatically incorrect if the candidate is consistently using the chosen pronoun throughout their writing. Please be mindful of candidates' choices in assessing all work. When discussing another individual in the third person where gender or gender preference is unknown or undisclosed, WJEC expects consistent application of the gender agreement of the candidate's choice, for example, the discussion of a writer's craft could make reference to 'him/her' or 'they'.

Sections A and B

Listening and Reading – mark allocation

Marks	AO1	AO2	Total marks
Section A – Listening	30		30
Section B – Reading		30	30
Total	30	30	60

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Transcript 1

Das Dresdner Stadtfest

Vom 18. bis 20. August findet das Dresdner Stadtfest statt. Auch dieses Jahr werden wieder hunderttausende Besucher erwartet. Der Bürgermeister gibt den Startschuss wie immer am Freitag um 19 Uhr auf dem Theaterplatz. Danach wird die Dresdner Philharmonie das Fest musikalisch einleiten.

Das Stadtfest hat wirklich für jeden Geschmack etwas zu bieten. Das Programm ist wie immer großartig. Es gibt rund 1000 Künstler an 16 Standorten. Der internationale Top-Act dieses Jahr ist der spanisch-deutsche Popsänger Alvaro Soler. Der Neumarkt wird zum Open Air Theater, wo das Theater Dresden Auszüge aus seinem aktuellen Programm präsentiert. An der Schloßstraße können Karibik-Liebhaber zu Salsa-Musik tanzen. Bei der Blaulichtmeile vor dem Landtag können große und kleine Besucher einen Einblick in den Alltag von Polizei, Feuerwehr und Bundeswehr bekommen.

Das Stadtfest bricht aber in diesem Jahr mit einer Tradition. Nachdem das große Feuerwerk im letzten Jahr wegen der hohen Waldbrandgefahr kurzfristig abgesagt werden musste, wird es auch in diesem Jahr nicht wiederkehren. Stattdessen wird zum ersten Mal eine Drohnenshow als Alternative präsentiert.

1.

[10]

Höre dir den Hörtext 1 gut an. Du hörst einen Radiobeitrag über das Dresdner Stadtfest. Bearbeite dann die folgenden Aufgaben.

Kreuze [X] für jeden Satz Richtig [R] oder Falsch [F] an und **verbessere** die falschen Sätze **auf Deutsch**.

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient simply to negate the statement given. You should use your own words as far as possible. You may use words (**but not whole sentences**) from the text.

- | | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">R</div> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">F</div> | |
|---|---|---|-----|
| (a) Das Stadtfest in Dresden startet dieses Jahr am 20. August.
Es startet am 18. August. | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | [1] |
| (b) Hunderttausende Besucher werden das Fest dieses Jahr besuchen. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (c) Das Stadtfest wird vom Bürgermeister eröffnet. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (d) Bei der Eröffnung des Festivals gibt die Dresdner Philharmonie ein Konzert. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (e) Alvaro Soler ist ein bekannter Tänzer und liebt Salsa.
Er ist Popsänger. | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | [1] |
| (f) Auf dem Neumarkt kann man mit Feuerwehrleuten sprechen.
Vor dem Landtag kann man mit Feuerwehrleuten sprechen/Am Neumarkt kann man sich ein Theaterstück ansehen. | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | [1] |
| (g) Auf dem Festival können Besucher über den Alltag von Polizisten lernen. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (h) Ein traditioneller Höhepunkt war das Feuerwerk. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (i) Das geplante Feuerwerk durfte im letzten Jahr nicht stattfinden. | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | [1] |
| (j) Zum Abschluss des Festes gibt es dieses Jahr wieder ein Feuerwerk.
Es gibt eine Drohnenshow. | <div style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> | <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">X</div> | [1] |

Transcript 2

Johannes Glas bringt gute Laune in die Stadt

Teil 1

Die Interviewerin: **Johannes, wie sind Sie dazu gekommen, Musik auf der Straße zu machen?**

Johannes Glas: Meine Freunde und ich haben damals an unserer Schule eine Band gegründet. Wir haben zu Beginn auf Schulkonzerten gespielt. Einmal waren wir sogar im Stadttheater. Wir mussten von der Schule dorthin laufen. Wir hatten also unsere ganzen Instrumente in der Hand. Und dann haben wir einfach auf der Straße so ein bisschen Musik gemacht. Das war super. So ist das irgendwie gekommen.

Teil 2

Die Interviewerin: **Woran müssen Sie vor Ihren Auftritten auf der Straße denken?**

Johannes Glas: Das Erste, was man braucht, ist sehr viel Wasser. Wenn es warm ist und man singt, ist es sonst sehr anstrengend. Und ganz wichtig: einen offenen Koffer oder Hut, in den die Leute Kleingeld werfen können.

Die Interviewerin: **Wieviel Geld bekommen Sie an einem Tag?**

Johannes Glas: Das ist ganz unterschiedlich. Es gibt schlechte Tage, wo man vielleicht zehn Euro verdient. Es gibt aber auch Tage, an denen man viel Geld bekommt.

Die Interviewerin: **Was ist an Straßenmusik anders als bei einem normalen Konzert?**

Johannes Glas: Das Publikum. Die Leute sind ja nicht da, weil sie mich sehen wollen. Sie wollen einfach in der Stadt einkaufen. Das sorgt aber auch dafür, dass man viel freier ist. Ich kann machen, was ich will. Und man kommt viel leichter in Kontakt mit den unterschiedlichsten Menschen. Das ist eigentlich das Beste an der Straßenmusik.

2A.**[4]**

Höre dir den ersten Teil des Hörtexts 2 gut an. Du hörst ein Interview mit dem Studenten Johannes Glas. Im Interview erzählt er, wie das ist, Musik auf der Straße zu spielen. Mache dann die folgende Übung.

Wähle die **richtige** Aussage und kreuze [**X**] sie an.

1. Mit wem hat Johannes eine Band gegründet? [1]

(a) einigen Straßenmusikern ☐

(b) seinen Kameraden ☒

(c) einem Radiomoderator ☐

2. Wo hat die Band zuerst gespielt? [1]

(a) im Stadttheater ☐

(b) auf der Straße ☐

(c) in der Schule ☒

3. Wie ist die Band zum Theater gekommen? [1]

(a) mit der Straßenbahn ☐

(b) mit dem Bus ☐

(c) zu Fuß ☒

4. Was hat Johannes damals Spaß gemacht? [1]

(a) in Theaterstücken zu spielen ☐

(b) Musik draußen zu spielen ☒

(c) Musik zu komponieren ☐

2B.**[6]**

Höre dir den zweiten Teil des Hörtexts 2 gut an. Beantworte dann die folgenden Fragen **auf Deutsch**.

Du darfst Wörter vom Hörtext in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist nicht immer nötig, einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich darfst du ein einziges Wort schreiben.

1. Was braucht Johannes, wenn es warm ist? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Wasser		

2. Warum braucht Johannes einen Hut oder einen Koffer? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
für das Kleingeld, das Leute ihm geben		

3. Wie viel Geld verdient Johannes an einem schlechten Tag? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
vielleicht zehn Euro		

4. Warum kommen seine Zuschauer in die Stadt? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie wollen in der Stadt einkaufen.		

5. Was sind die Vorteile eines Straßenmusikers?
Gib **zwei** Details. [2]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
1. Man kann machen, was man will. 2. Man kommt leichter in Kontakt mit Menschen.	Man ist frei.	

Listening Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless, otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

Transcript 3

Kritik am Kulturpass

Teil 1

Die Reporterin: Ab dem 14. Juni ist der Kulturpass für junge Erwachsene in Deutschland jetzt gültig. Alle, die in diesem Jahr 18 geworden sind oder es noch werden, bekommen 200 Euro von der Bundesregierung. Der Kulturpass kann für lokale Kultur-Angebote wie Konzerte, Kino-, Museums- und Theaterbesuche oder für den Kauf von Büchern genutzt werden. Zwei Jahre lang konnten junge Menschen während der Pandemie keine Live-Kultur erleben. Mit diesem Projekt möchte die Bundesregierung es jungen Leuten jetzt leichter machen, ihre Kulturszene besser kennenzulernen. Kultusministerin Claudia Roth meint:

Claudia Roth: Wir wollen den Weg in die Kultur öffnen und junge Menschen für die Vielfalt der Kultur in unserem Land begeistern.

Teil 2

Die Reporterin: Doch an der Initiative gibt es scharfe Kritik. Pascal Groothuis vom Landesschülerrat fordert ein altersunabhängiges Kulturangebot.

Pascal Groothuis: Wir sind natürlich der Meinung, dass es richtig und wichtig ist, junge Menschen nach der Corona-Pandemie wieder für die Kultur zu begeistern. Aber was ist denn eigentlich mit denjenigen, die bereits im Lockdown 18 geworden sind? Es ist schockierend, dass gerade diese Jugendlichen von der Möglichkeit, den Kulturpass zu erhalten, ausgeschlossen sind. Sie konnten ihren Geburtstag nicht feiern.

Die Reporterin: Neben der Frage, ob das Angebot fair ist, haben auch technische Probleme zu Kontroversen geführt. Mehrere Internetnutzer haben sich zum Beispiel über die Probleme mit der Registrierungs-App beschwert. Es gibt auch Kritik am Registrierungsprozess selbst. Einige Studenten haben gesagt, dass für die Anmeldung ein Online-Ausweis erforderlich ist, was für viele kompliziert sein könnte.

3A. is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract but you must not transcribe whole sections.

3A.

[5]

Höre dir den Hörtext 3 gut an. Du hörst ein Interview über eine neue Initiative in Deutschland.

Schreibe dann eine Zusammenfassung mit den folgenden Informationen **auf Deutsch**.

Du brauchst keine ganzen Sätze zu schreiben.

- was in Deutschland eingeführt wird und für wen
Gib **zwei** Details.

[2]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
1. der Kulturpass 2. Alle Jugendliche, die in diesem Jahr 18 geworden sind.	17-Jährige, die 18 werden	

- wie viel Geld die Bundesregierung gibt.

[1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
200 Euro		

- wofür man es nutzen darf.
- Gib **ein** Beispiel.

[1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
für Konzerte/ Kino-/ Museums-/ Theaterbesuche/ Bücher		

- warum diese Initiative eingeführt wurde.

[1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Man will junge Menschen für die Vielfalt der Kultur begeistern.		

Summary Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless, otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

3B.**[5]**

Höre dir den Hörtext 3 noch einmal gut an. Beantworte dann die folgenden Fragen **auf Deutsch**.

Du darfst Wörter vom Hörtext in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist nicht immer nötig, einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich darfst du ein einziges Wort schreiben.

1. Wie findet Pascal Groothius diese Initiative? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Er hat den Kulturpass kritisiert.	unfair	

2. Was konnten einige junge Leute während der Pandemie nicht machen? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie konnten ihren Geburtstag nicht feiern.		

3. Was hat zu einer Kontroverse geführt? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Es hat technische Probleme gegeben.		

4. Was haben einige Internetnutzer gemacht? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie haben sich über die Probleme mit der Registrierungs-App beschwert.		

5. Was müssen Jugendliche haben, um dieses Angebot zu nutzen? [2]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Man braucht einen Online-Ausweis.	die Registrierungs-App	

Listening Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless, otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

SECTION B – READING (30 marks)

Answer **all** questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

4A

[4]

Lies den Zeitungsartikel *Deutschpflicht in der Pause: Ja oder nein?* Mache dann die folgende Übung. Wähle die **richtige** Aussage und kreuze [**X**] sie an.

1. In der Schulpause

[1]

- (a) treiben Schüler keinen Sport. ☐
- (b) essen Schüler etwas. ☒
- (c) sitzen Schüler im Klassenzimmer. ☐

2. Österreichischen Schülern gefällt am besten

[1]

- (a) der Schulunterricht. ☐
- (b) der Schulweg. ☐
- (c) die Auszeit vom Unterricht. ☒

3. Die Regierung empfiehlt, dass Schüler während des Schultages

[1]

- (a) eine andere Sprache lernen sollten. ☐
- (b) nur Deutsch sprechen sollten. ☒
- (c) längere Pausen haben sollten. ☐

4. Es ist unmöglich zu regulieren,

[1]

- (a) was Kinder in der Pause essen. ☐
- (b) was die Lehrer unterrichten. ☐
- (c) in welcher Sprache ein Kind spricht. ☒

4B

[6]

Lies den Zeitungsartikel *Deutschpflicht in der Pause: Ja oder nein?* noch einmal und finde dann Wörter im Text, die die gleiche Bedeutung wie die gegebenen Wörter haben.

Beispiel: Mobiltelefon

Handy

- | | | | |
|-----|--------------------|-------------------|-----|
| (a) | eine Viertelstunde | 15 Minuten | [1] |
| (b) | leise sprechen | flüstern | [1] |
| (c) | Ende | Schluss | [1] |
| (d) | zusammen | gemeinsam | [1] |
| (e) | selten | kaum | [1] |
| (f) | Opponent | Gegner | [1] |

5.

[10]

Lies den Auszug aus dem Roman *Ein Sommer in Sommerby* von Kirsten Boie. Bilde dann Sätze. Finde den richtigen Satzteil aus Liste B, der mit dem jeweiligen Satzbeginn aus Liste A zusammenpasst.

Schreibe die Antwort in das **richtige** Kästchen.

Beispiel: Marthas Großmutter hat

m

Liste A

- | | | | |
|-----|--|---|-----|
| 1. | Martha braucht ein Passwort | j | [1] |
| 2. | Sie will ihrer Freundin | o | [1] |
| 3. | Ihre Großmutter hat | a | [1] |
| 4. | Marthas Großmutter sieht | l | [1] |
| 5. | Martha ist schockiert, dass es hier | g | [1] |
| 6. | Martha möchte nicht | d | [1] |
| 7. | Die Großmutter versteht neue Technologie | e | [1] |
| 8. | Martha will ihrer Freundin sagen, | i | [1] |
| 9. | Martha hat keine | n | [1] |
| 10. | Martha weiß nicht, ob | b | [1] |

Liste B

- (a) keinen Internetzugang.
- (b) ihr Vater ihre Mutter besucht hat.
- (c) für Netflix.
- (d) ihr Datenvolumen aufbrauchen.
- (e) offensichtlich nicht.
- (f) ein neues Passwort.
- (g) keine Internetverbindung gibt.
- (h) ihr Handy an.
- (i) wo sie ist.
- (j) für das Internet.
- (k) Kartoffeln essen.
- (l) verwirrt aus
- (m) kocht Kartoffeln**
- (n) neuen Nachrichten bekommen.
- (o) eine Whats-App-Nachricht schicken.
- (p) eine Flatrate.

Lies den ersten Teil des Lesetexts 3 *Isabella hält Patchworkfamilien für die Hölle* und dann ergänze den folgenden Teil des Texts mit dem richtigen Wort/den richtigen Worten sinnvoll.

Isabella wollte immer viele **(1) Kinder** haben. Bevor sie angefangen hat, mit Leif zu arbeiten, hatte sie keinen Partner und lebte mit ihrer Tochter zusammen. Zu Beginn ihrer **(2) Beziehung** mit Leif sind alle wirklich gut miteinander ausgekommen. Aber als Isabella mit Leif **(3) zusammengezogen** war, hat sich alles geändert. Das Leben als Stiefmutter ist **(4) kein Spaß!**

Lies den zweiten Teil des Lesetexts 3 *Isabella hält Patchworkfamilien für die Hölle* und beantworte dann die folgenden Fragen **auf Deutsch**.

Du darfst Wörter vom Text in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist nicht immer nötig einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich, darfst du ein einziges Wort schreiben.

1. Wie versteht sich Isabella mit Paula? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
nicht gut.	Paula ist gemein zu ihr.	

2. Was ärgert Isabella an den Jungen?
Gib **ein** Beispiel. [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
1. Sie lassen alles liegen, wo es hinfällt. 2. Sie machen immer, was sie wollen. 3. Essen wann und wo sie wollen.		

3. Was machen die Kinder, wenn Isabella sie kritisiert? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie rufen ihre Mutter an.		

4. Wie reagiert ihre echte Mutter? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie will wissen, ob es ihnen wirklich gut geht.		

5. Warum haben Leif und Isabella beschlossen, kein Kind zu bekommen? [1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Sie haben keine Zeit für sich.	Sie streiten oft.	

6. Warum muss Isabella geduldig sein?

[1]

Answer	Valid Alternatives	Notes/Reject
Es kann sieben Jahre dauern, bevor ein Patchworkfamilie zusammenwächst.		

Reading Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless, otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Translation – mark allocation

Task	AO2	AO3	Total Marks
Translation into English	20		20
Translation into German		20	20
Total	20	20	40

7.

[20]

Translate the following text **into English**.

Ein Teil eines beliebten Kunstmuseums in der Schweiz steht unter Wasser. Normalerweise würden Bilder an den Wänden hängen. Die sind aber jetzt leer. Das Ganze ist Absicht. Es handelt sich um ein Kunstwerk. Die Besucher des Museums können auf Brücken durch die Wasserlandschaft spazieren. Anstatt Gemälden gibt es verschiedene Pflanzen zu sehen. Außerdem hat das Wasser eine interessante Farbe. Wegen eines pflanzlichen Farbstoffs ist es ein sehr helles Grün.

	Original German Text	Acceptable translation	Valid Alternative	Reject
1	Ein Teil eines beliebten	(A) part of a popular		
2	Kunstmuseums in der Schweiz.	art museum in Switzerland		
3	steht unter Wasser.	is under water.		
4	Normalerweise würden Bilder	Normally, paintings would		
5	an den Wänden hängen.	hang on the walls.		
6	Die sind aber	These are however		
7	jetzt leer.	now empty.		
8	Das Ganze ist Absicht.	The whole thing is intentional.		
9	Es handelt sich	It is		
10	um ein Kunstwerk.	about a work of art.		
11	Die Besucher des Museums können	Visitors to the museum can		
12	durch die Wasserlandschaft spazieren.	walk through the water landscape		
13	auf Brücken	 on bridges.		
14	Anstatt Gemälden	Instead of paintings,		
15	gibt es verschiedene Pflanzen zu sehen.	you can see various plants.	different	
16	Außerdem	In addition,		
17	hat das Wasser	the water has		
18	eine interessante Farbe.	an interesting colour.		
19	Wegen eines pflanzlichen Farbstoffs ist	Because of a plant dye,		
20	es ein sehr helles Grün.	it is a very bright green.	light	

8.

[20]

Übersetze die folgenden Sätze **ins Deutsche**.

1. If you want to help other people, it is very easy. [5]
2. There are lots of good reasons why young people should become volunteers. [5]
3. You could perhaps work with animals or do something for the environment. [5]
4. My best friend worked in an old people's home and she really liked it. [5]

The translation from **English into German** is marked according to **AO3**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

Candidates are provided with four sentences of similar complexity and similar length, (actual number of words may vary between sentences to ensure realistic phrases, but together will total approximately 70 words).

The table below shows a German translation, which is acceptable for each sentence. Valid alternative translations are included. Similarly, translations, which should be rejected, are given. If candidates offer translations, which are not listed, these should be considered acceptable if they convey the same intended meaning. Should a candidate misspell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. A minor slip in gender is acceptable but mistakes with common verbs are not. It is important to mark positively. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original English Text	Acceptable translation	Valid Alternative	Reject
1	If you want	Wenn Sie wollen,	wenn du ... willst wenn man....will	
2	to help	 helfen		
3	other people,	anderen Menschen		
4	it is	ist das		
5	very easy.	sehr einfach.		
6	There are lots of	Es gibt viele		
7	good reasons	gute Gründe,		
8	why young people (should)	warum junge Menschen		
9	become volunteers.	sich freiwillig engagieren		
10	should	sollten.		
11	You could	Man könnte	Du könntest Sie könnten	
12	perhaps	vielleicht		
13	work with animals	mit Tieren arbeiten		
14	or do something	oder etwas tun.		
15	for the environment.	 für die Umwelt		
16	My best friend	Meine beste Freundin		
17	worked	hat gearbeitet		
18	in an old people's home	 in einem Altersheim		
19	and she really	und es hat ihr sehr		
20	liked it.	gut gefallen.		